



Переплетное устройство MB 300 eI-office

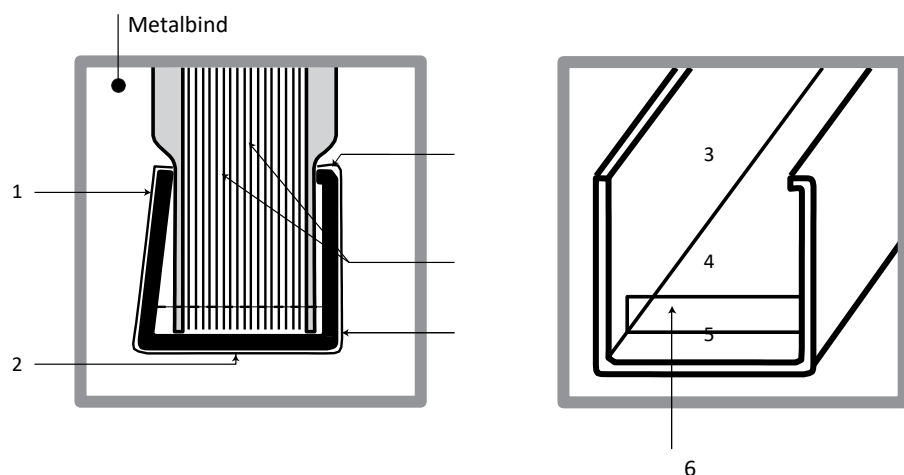
Инструкция по эксплуатации

Содержание:

1. Система METALBIND
2. Описание устройства и принадлежностей
3. Принципы безопасности
4. Подготовка устройства к работе
5. Указатель силы сжатия
6. Переplet (Metalbind)
7. Разжатие (Metalbind)
8. Система C-BIND
9. Технические данные

1 | Система METALBIND **Metalbind®**

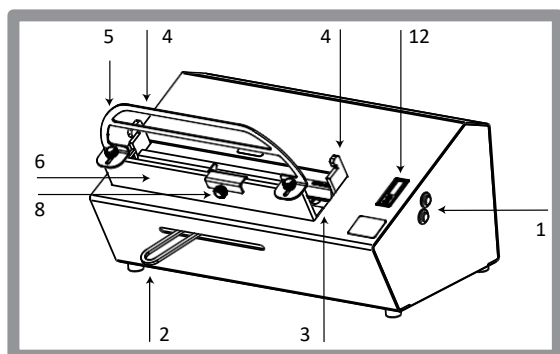
Офисное переплетное устройство MB 300 el-office предназначено для переплета документов с помощью обложек и каналов системы Metalbind. Переplet основан на принципе сжатия стопы листов вместе с обложками металлическим каналом. Питание устройства от электросети. После приобретения дополнительных принадлежностей можно приспособить машину для работы с системой C-BIND. Обслуживание устройства не требует специальной квалификации, однако перед началом работы следует ознакомиться с содержанием нынешней инструкции.



Обложки и листы удерживаются каналом, что делает систему METALBIND самой надежной системой переплета.

- 1 – Обратная сторона канала выполнена наклонной, чтобы удерживать обложки и листы документации
- 2 – Канал оклеен эстетичным покрытием.
- 3 – Особая форма канала обеспечивает идеальный вид переплетенного документа.
- 4 – Листы не повреждаются.
- 5 – Передняя стенка никогда не деформируется.
- 6 – Специальные ограничители обеспечивают центрирование документов вместе с обложками, а также возможность перемещения листов документа вдоль канала.

2 | ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ



- 1 – кнопки START
- 2 - рычаг регулировки раскрытия зажимающих щек
- 3 – рабочая щель
- 4 - захват
- 5 - дуга
- 6 - панель для разжимания
- 7 – приспособление для подбора размера канала / обложки
- 8 - ограничитель
- 9 - клин для разжимания:
METALBIND (9A) / C-BIND (9B)
- 10 – ниши для переплетных вкладышей (А) и (В), а также клин для разжимания (9)
- 11 – место для канала
- 12 – указатель силы сжатия

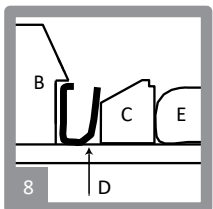
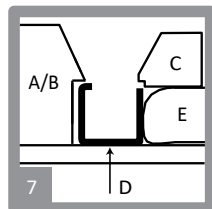
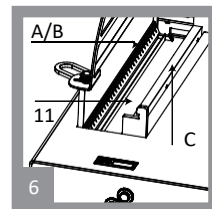
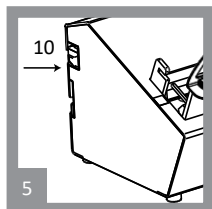
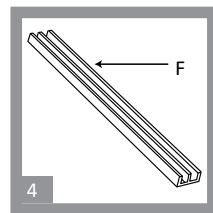
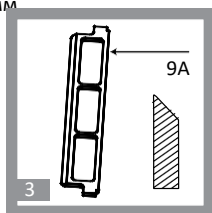
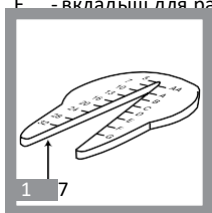
A/B – вкладыши переплетные узкие (А) и широкие (В)

С – магнитный направляющий вкладыш:

D – канал

Е – зажимающая щека

F – вкладыш для разжимания каналов 1,5 мм и 3 мм



3 | Меры предосторожности

ВНИМАНИЕ! ПОДВИЖНЫЕ ОРГАНЫ ОПАСНЫ, СЛЕДИТЕ ЗА ПАЛЬЦАМИ И ДРУГИМИ ЧАСТЯМИ ТЕЛА.

- Перед началом работы ознакомьтесь с правилами техники безопасности, рекомендациями производителя и инструкцией по эксплуатации.
- Эту инструкцию нужно сохранять и использовать, если возникают какие-либо проблемы в процессе работы с устройством.
- Учитывая опасность сжатия подвижной зажимающей щекой, захватами клина для разжимания или клином для разжимания в то время, когда он вложен в захваты, к обслуживанию устройства допускаются только лица, которые прошли обучение безопасному обслуживанию в период безопасного обслуживания, как того требуют обязательные предписания ВНР.

- Устройство нужно установить на устойчивую поверхность и достаточно прочное основание.
- Устройство необходимо защищать от воздействия влаги и пыли.
- Не разрешается устанавливать устройство поблизости от нагревательного оборудования.
- Не разрешается использовать устройство вблизи легковоспламеняющихся газов и жидкостей.
- Питание устройство разрешается только от электросети.
- Розетка должна иметь надлежащее заземление.
- Напряжение питания должно соответствовать параметрам, указанным на заводской табличке, которая расположена на корпусе машины.
- Несоблюдение этого правила может привести к поражению электрическим током и пожару.
- Необходимо защитить кабель питания от каких-либо повреждений, не используйте сетевой провод для переноса устройства и не выдергивайте вилку из розетки, взявшись за провод.
- Внесение изменений в электромонтаж устройства или сетевого шнура может привести к поражению электрическим током.
- Полное отключение устройства наступает только после удаления вилки из сетевой розетки.
- Перед снятием крышки с устройства нужно вынуть вилку из розетки и подождать примерно 5 минут, пока не исчезнет напряжение в источнике питания.
- Электрическая система защищена предохранителем.
- Предохранитель расположен на плате блока питания внутри машины.
- Если потребуются заменить предохранитель, замените его предохранителем того же номинала.
- Если новый предохранитель перегорел, обратитесь за помощью в центр обслуживания.
- По соображениям безопасности на машине может работать в любой момент времени только один человек.
- Следует позаботиться о том, чтобы никаких посторонних лиц не было поблизости от места работы оборудования во время работы машины.
- Для предотвращения случайного запуска привода в машине используются две независимые кнопки управления пуском (START)
- Ввод привода в эксплуатацию возможен только тогда, когда обе кнопки нажимаются с интервалом менее 0,2 секунды.
- Если работает двигатель, то нажатие одной из кнопок START немедленно прекращает его работу.
- Не позволяйте детям приближаться к устройству.
- Недопустимо использование устройства не по прямому назначению.
- Необходимо контролировать исправность устройства. В случае возникновения каких-либо неисправностей следует связаться со службой сервисной поддержки.
- Устройство предназначено для длительной эксплуатации внутри помещений при температуре до +30°C.
- Во время интенсивной работы при более высоких температурах может возникнуть необходимость прерывания работы с целью охлаждения двигателя – появляется сообщение о перегревании.
- Выполнять ремонт устройства может только уполномоченное лицо.
- Запрещается использовать какие-либо растворители для чистки машины.

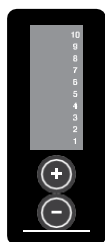
4 | Подготовка устройства к работе

- Вынув устройство из упаковки, закрепите дугу (5) на панели разжимания (6) (в которой имеются соответствующие отверстия)
- Два переплетных вкладыша А и В, а также клин для разжимания (9) находятся в нишах в задней части корпуса машины. Магнитный направляющий вкладыш С закрепляем на зажимающей щеке.
- Приспособление для подбора размера канала для соответствующего количества листов (7) можно закрепить на корпусе устройства с помощью магнитов.

Форма вкладышей, поставляемых в комплекте с устройством, а именно магнитного направляющего вкладыша С и двух переплетных вкладышей А и В, подобрана таким образом, чтобы облегчить вложение документов в канал. Дополнительные переплетные вкладыши А и В сокращают размер рабочей щели. Прежде чем начать переплет, поместите один из вкладышей (А или В) возле панели для разжимания. Срезанные стороны обоих вкладышей должны быть направлены внутрь рабочей щели (3). Правильное положение вкладышей показано выше на рисунке на странице с описанием устройства.

5 | Индикатор силы сжатия

Данное устройство снабжено индикатором силы сжатия при переплете, который дает возможность контролировать силу сжатия канала и запоминать величину этой силы для обеспечения ее дальнейшей повторяемости.



На индикаторе показаны числа от 1 до 10, причем наименьшая возможная сила, которую можно установить, это 3, а самая большая 10. По нажатию кнопки "+" или "-" происходит смена настройки на половину установленного значения, например, если загорается светодиод рядом с четверкой, то это означает настройку силы на 4, если диод горит между четверкой и пятеркой, то это означает, что сила настроена на 4,5 итд.

Светодиод рядом со значением 1 указывает направление работы устройства, если:

- горит – двигатель работает на движение вперед
- мигает - двигатель работает на движение назад

6 | Переплет методом METALBIND

ВНИМАНИЕ! ПОДВИЖНЫЕ ОРГАНЫ ОПАСНЫ, СЛЕДИТЕ ЗА ПАЛЬЦАМИ И ДРУГИМИ ЧАСТЯМИ ТЕЛА

1. С помощью приспособления для подбора размера канала (7) определите необходимый размер канала и выберите соответствующую обложку. Можно также подобрать размер канала с помощью приведенной ниже таблицы.

Размер канала	Количество переплетенных листов			
	Т/к/Т	Т/к/Р	М/к/М	В/к/В
1,5	Не применяется*	Не применяется*	1 - 9	1 - 9
3	Не применяется*	Не применяется*	10 - 17	10 - 17
5	18 - 31	18 - 33	18 - 34	18 - 38
7	32 - 60	34 - 63	35 - 63	39 - 67
10	61 - 89	64 - 92	64 - 92	68 - 97
13	90 - 118	93 - 121	93 - 121	98 - 126
16	119 - 148	122 - 150	122 - 150	127 - 155
20	149 - 186	151 - 189	151 - 189	156 - 194
24	187 - 225	190 - 228	190 - 228	195 - 233
28	226 - 264	229 - 266	229 - 267	234 - 271
32	265 - 303	267 - 305	268 - 308	272 - 310

* каналы 1,5 и 3 мм имеются только размером 297 мм и не подходят для твердых переплетов

Т/к/Р – твердый переплет/стопа листов/твердый переплет

М/к/М - мягкий переплет/стопа листов/мягкий переплет

В/к/В – стопа листов скреплена только при помощи канала

ВНИМАНИЕ! Высота стопы листов должна быть не менее 1,8 мм (с учетом обложек). Если стопа с учетом обложек меньше, то рекомендуется использовать специальные уплотняющие вставки (например, O.Filling Sticky, которые имеются в коммерческом предложении OPUS), чтобы увеличить толщину переплетаемых документов, или применить специальные каналы 1,5 или 3 мм. Каналы 1,5 и 3 мм служат для переплета только документов с мягкими обложками или вообще без обложек.

Для разжимания каналов 1,5 и 3 мм необходимо установить разжимающую накладку (F), которая входит в состав дополнительных принадлежностей. При скреплении каналами от 5 мм до 16 мм включительно нужно перед началом переплета вложить переплетный вкладыш В в рабочую щель (3). При скреплении каналами более 16 мм, поместите в рабочую щель (3) вкладыш А.

2. Переведите рычаг регулировки раскрытия зажимающих щек (2) максимально в левое положение.
3. В зависимости от того, какой переплетный вкладыш (А или В) используется для переплета, положение дуги (5) можно соответствующим образом скорректировать. Если в рабочей щели находится более узкий переплетный вкладыш А, то дугу нужно передвинуть как можно дальше от себя, если используется более широкий вкладыш В, то дугу (5) нужно придвинуть к себе.
4. Установите магнитный направляющий вкладыш, как показано на рисунке 7 в главе 2 Описание устройства и принадлежностей для каналов размером от 5 мм до 32 мм в положении, показанном на рисунке 8 в главе 2 Описание устройства и принадлежностей для каналов размером 1,5 и 3 мм.
5. Вставьте канал между вкладышами. Если вы используете канал формата А4, то необходимо передвинуть канал максимально влево до ограничителя. Если используется канал меньше, чем А4, то нужно использовать подвижный ограничитель (8). Положение подвижного ограничителя определяется с помощью шкалы на вкладыше (положение, равное половине длины канала)
6. Переведите ручку регулировки (2) вправо до упора.
7. Вложите между обложками выровненную стопу листов: обратите внимание, чтобы листы были отцентрированы относительно края обложки.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что передняя обложка обращена лицевой стороной к вам!



8. Листы и обложки, подготовленные соответствующим образом, вложите в канал, находящийся в рабочей щели (3)
9. Если используется канал формата А4, следите, чтобы вложенные листы находились между ограничителями внутри канала (за исключением каналов O•CHANNEL Classic размером 5 мм и каналов O•SIMPLE CHANNEL, в которых нет ограничителей). Кнопками "+" и "-" установите требуемое значение силы сжатия при переплете (см. раздел 5 | Указатель индикатора силы сжатия)

10. Нажмите одновременно, а затем отпустить обе кнопки START, которые находятся на правой стенке устройства. После этого вы услышите звуковой сигнал, и начнется процесс скрепления. На индикаторе загорится диод рядом со значением 1, а затем постепенно начнут загораться светодиоды, начиная от 3, вплоть до значения силы сжатия, установленной на предыдущем этапе, после этого светодиод рядом со значением 1 начнет мигать, показывая, что процесс скрепления завершился правильно, зажимающая щека отводится. Диоды начинают гаснуть, начиная от значения, установленного на предыдущем этапе, вплоть до значения 3. После отвода щеки светодиод 1 гаснет и загорается значение силы сжатия, установленное на предыдущем этапе.

11. Переведите ручку (2) влево, так можно было вынуть переплетенный документ.

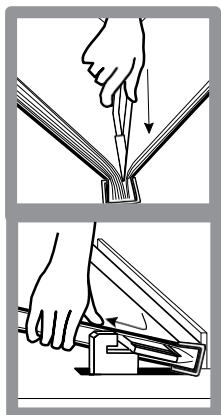
Внимание! Если не удалось удалить его с помощью ручки (2), или если канал недостаточно заполнен, щека выступает наружу и скрывается (сжатие канала не происходит), светодиоды не указывают на значение, определенное в шаге 9, а во время отвода щеки светодиод 1 не будет мигать. Подождите, пока машина сама остановится, и повторите попытку.

Внимание: В любой момент во время работы устройства можно выполнить следующую операцию:

- **ПАУЗА**
- путем нажатия одной из кнопок START (слышится звуковой сигнал), когда двигатель находится в состоянии покоя нажатие одной из кнопок START не вызывает никакой реакции.
- **ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ**
- путем нажатия обеих кнопок START (слышится звуковой сигнал)

7 | Разжимание с помощью системы METALBIND

Перед разжиманием обложек следует снять подвижный ограничитель с панели разжимания.



1. Чтобы разжать документ, скрепленный каналом шириной 1,5 мм или 3 мм, вложите канал в желоб, находящийся в накладке (F) (дополнительные принадлежности), а затем выполните действия, указанные в шаге втором.
2. Чтобы разжать документ, который скреплен каналом от 5 мм до 16 мм включительно, вложите клин для разжимания (9) на расстоянии нескольких миллиметров от задней стороны переплета на максимально возможную глубину. Задняя (плоская) сторона клина должна быть обращена в сторону передней обложки (см. рисунок рядом).
3. Чтобы разжать документ, который скреплен каналом шириной более 16 мм, положите документ горизонтально на устройство (задняя обложка должна находиться сверху), откройте часть документа (на высоте захватов (4)) так, чтобы можно было вложить клин для разжимания (9) одновременно в документ и в захваты (4). Задняя (плоская) сторона клина должна быть обращена в сторону передней обложки. Концы клина (9) нужно задвинуть в захваты для разжимания (4).

ВНИМАНИЕ! При разжимании обложки размером 28 мм и 32 мм нужно снять дугу (5) с панели для разжимания (6), прежде чем вложить клин (9) в захваты.

4. Переведите ручку (2) вправо, а затем продвиньте документ как можно дальше вправо до упора и настройте силу на значение 3.
5. Нажмите кнопку START (1), придерживая другой рукой ручку (2). Начинается процесс разжимания. Если канал открыт недостаточно, нужно уменьшить полученный зазор ручкой (2), а затем повторить действие.
6. Снимите клин (9) захватом для разжимания (4), осторожно выньте его из листов.
7. Внесите намеченные изменения в документ.
8. Для повторного переплета можно использовать ту же обложку (максимум три раза).



РАЗЖИМАНИЕ СИСТЕМЫ METALBIND

Внимание:

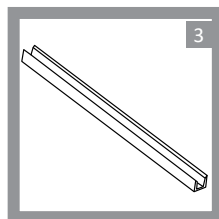
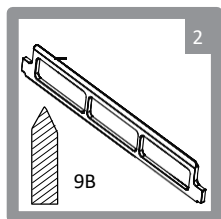
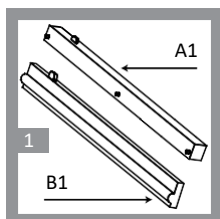
В любой момент во время работы устройства можно выполнить следующую операцию: **ПАУЗА (PAUZA)** - нажав на одну из кнопок **START** (вы услышите звуковой сигнал). Когда двигатель находится в состоянии покоя, нажатие одной из кнопок **START** не вызовет никакой реакции.

ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЕ (ZMIANA KIERUNKU) – нажав обе кнопки **START** одновременно (вы услышите звуковой сигнал, а на индикаторе сшивания изменится состояние светодиода рядом со значением 1)

9 | Система C-BIND

Принадлежности обеспечивают возможность сжимания и разжимания обложек системы C-BIND:

- Устройство подбора толщины обложки (7)
- О•СВ вкладыши для Atlas 300 / MB 300, обложки для сжимания (A1 i B1) (рис. 1)
- О•СВ инструмент разжимания for Atlas 300 / MB 300 / MBE 300 – клин для разжимания (рис. 2, а также инструмент для разжимания обложек AA (рис. 3)



Размер канала	Количество переплетаемых листов
AA	Мягкая обложка 15 - 40 Твердая обложка 20 - 40
A	41 - 95
B	96 - 125
C	126 - 150
D	151 - 190
E	191 - 230
F	231 - 265
G	266 - 300

Сжимание и разжимание обложек системы C-BIND осуществляется так же, как в системе METALBIND. При помощи устройства подбора обложек или таблицы (слева) измерьте толщину стопы листов, которую нужно переплести, и выберите соответствующую обложку.

ВНИМАНИЕ! В случае разжимания обложек размером AA примените специальную накладку (находящуюся в комплекте О.СВ Debinding Tool для устройства Atlas 300 /MB 300/MBE 300), которую нужно наложить на ребро переплетенного документа.

Толщина переплетаемой документации должна быть не менее 1,8 мм (без обложки). Если документ тоньше, то нужно применить переплетные вкладыши (например, O•Filling Sticky, которые включены в коммерческое предложение OPUS), чтобы увеличить толщину переплетаемых документов. Если используется обложка размером до 16 мм (С) включительно, то перед началом переплета следует вложить оба переплетных вкладыша А1 и В1 в рабочую щель, однако при использовании обложек большего размера, чем 16 мм, нужно вложить в рабочую щель только один вкладыш В1. В зависимости от числа используемых во время переплета вкладышей положение дуги (5) можно соответствующим образом регулировать. Если в рабочей щели находится только один вкладыш В1, дугу нужно передвинуть максимально вперед, в случае переплета с использованием обоих вкладышей А1 и В1 дугу (5) нужно передвинуть максимально назад.

9 | Технические данные

- Питание:.....~230 В; 50/60 гц; 0,3 А
- Номинальная мощность:..... 60 Вт
- Максимальный прижим щеки:.....2,3 т
- Рабочая температура: 0 - 30°С
- Максимальное количество переплетаемых листов:.....300*
- вес нетто:.....21,кг
- вес брутто:.....23,4 кг
- размеры (Ш x В x Г):.....270 x 465 x 320 мм

*испытания проведены на бумаге 80 г/м²



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



naspł zedana

w dniu:

maszynę: **MB 300 el-office**

nr fabryczny:

W przypadku jakichkolwiek skreśleń lub poprawek karta gwarancyjna traci ważność.



СЕРВИС 72ч

Компания OPUS произведет ремонт Вашего устройства в рекордно короткий срок 72 часа! Отсчет времени мы начинаем от момента доставки машины в сервисный центр курьерской службой DHL, до момента возврата отремонтированной машины курьерской службе.

Стоимость транспортировки устройства в обе стороны покрывает компания OPUS.*

**Чтобы воспользоваться этим специальным предложением SERVICE 72, нужно прислать устройство в заводской упаковке. Гарантийный талон необходимо заполнить полностью и правильно с разборчивой датой, печатью, подписью продавца и копией документа, подтверждающего продажу. Это предложение касается машин, приобретенных по продажной цене 1900 польских злотых.*

Фирма OPUS с удовольствием сообщает о предоставлении:

2-летней гарантии на все устройства OPUS, EBA, IDEAL
5-летней гарантии на бумагорезки IDEAL (от модели 2220 до 2503сс)
Пожизненная гарантия на режущие лезвия бумагорезок IDEAL и EBA (за исключением: shredcat, micro-cut и super micro-cut, высокопроизводительных или специализированных: OMD i HDP)

Подпись продавца

печать фирмы

OPUS | Гарантийные условия

1. Точкой обслуживания изделий и товаров компании OPUS, на которые распространяется эта гарантия, является сервисная компания OPUS Sp. г о. о., которая находится в г. Гливице по адресу ул. Торуньска 8.
2. Гарантия распространяется на товары, приобретенные в Польше, и действует только на территории Польской Республики.
3. Под гарантийным ремонтом подразумевается выполнение сервисным пунктом особых операций, которые необходимы для устранения дефекта, подпадающего под действие данной гарантии. Гарантия не распространяется на работы, описанные в инструкции по эксплуатации, которые пользователь должен производить самостоятельно и за свой счет.
4. Гарантия признается только в том случае, если гарантийный талон полностью и правильно заполнен с четкой отметкой даты, подписью продавца и копии документа продажи. Если вы потеряли гарантийный талон, можно оформить дубликат при условии, что покупатель передаст номер устройства и отправит (почтой, по факсу, электронной почтой) доказательство покупки.
5. Рекомендуется использовать оригинальную упаковку. В противном случае компания OPUS не несет ответственности за какие-либо повреждения устройства во время транспортировки.
6. Компания OPUS обязуется рассмотреть жалобу в течение 14 календарных дней, а затем сразу же реализовать права Покупателя по гарантии. Мы заявляем о том, что ремонт оборудования, приобретенного по цене менее 1900 злотых ровно, будет произведен в течение 72 часов - программа «Сервис 72 часа» (условия программы приведены на первой странице данной гарантии)
7. В течение гарантийного срока Покупателю обеспечивается бесплатный ремонт и замена деталей.
8. На все новые детали и компоненты, замененные в ходе ремонта, устанавливается гарантийный срок, составляющий 12 месяцев с момента установки.
9. Гарантия не распространяется на работы по консервации или чистке ножей в измельчителе бумаги, валиков в ламинаторах и т.д., а также на повреждения, которые возникли по причине:
 - а. несоблюдения инструкции по эксплуатации (если в упаковочном ящике с машиной нет инструкции по эксплуатации, клиент обязан направить письменное заявление об этом гаранту в срок до 7 дней с момента покупки, чтобы компания OPUS могла немедленно устранить этот недостаток).
 - б. ненадлежащего обслуживания и хранения устройства.
 - в. использования устройства не по назначению.
 - г. естественного износа: валиков и направляющих роликов в ламинаторах, измельчителях и устройствах для фальцовки, пружин в переплетных устройствах, а также тупых ножей в переплетных устройствах, измельчителях, гильотинах и обрезных устройствах.
 - д. внешних сил (резкие перепады напряжения, удары молнии и т.п.).
 - е. попадания посторонних предметов внутрь устройства и действия коррозии, влаги, пыли и т.д.
 - г. умышленного повреждения оборудования
10. Пользователь утрачивает права на гарантию в случае:
 - а. стирания или повреждения обозначения типа и заводского номера;
 - б. срывания пломб и заводских средств защиты, а также обозначений гаранта.

- в. Повреждений, возникших по вине пользователя, в результате чего постоянно ухудшается качество работы устройства (в частности, превышений допустимого времени работы устройств, превышение параметров используемых материалов, эксплуатации оборудования в условиях, не отвечающих требованиям, описанным в руководстве).
- г. Несанкционированного вмешательства лиц, не уполномоченных производить ремонт.
- д. Использования несоответствующих расходных материалов (в частности, нарезанной фольги для ламинирования)
- е. Не соответствующих параметров электроснабжения.
- ж. Несанкционированного внесения изменений в записи в гарантийном талоне.

11. Гарантийный срок продлевается на время оказания ремонтных услуг компанией OPUS.

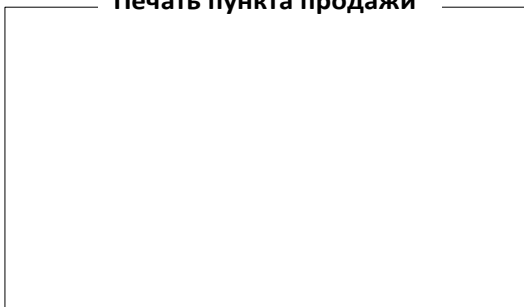
12. Все расходы, связанные с необоснованной доставкой устройства для ремонта или вызовом ремонтной службы, несет Покупатель.

13. Гарантия на проданные товары не исключает, не ограничивает и не приостанавливает права Покупателя по гарантии, возникающие по причине физических дефектов, если стороны договора не договорились об ином.

АДРЕС СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА в РФ:

г. Москва ул. Б. Новодмитровская, д. 14,
корпус 2, офис 22
[+7 495 232-02-12](tel:+74952320212)
e-mail: service@metalbind.market

Печать пункта продажи



ПРИМЕЧАНИЯ:**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

** заполняется продавцом в случае других договоренностей

OPUS | Регистрация ремонтных работ:

№ п/п.	Дата поступления	Дата исполнения	Описание ремонта	Печать и подпись исполнителя

Просим доставлять изделие для ремонта в точку продажи, где машина была куплена, или непосредственно на предприятие OPUS Sp. o.o., 44 - 122 Гливице, ул. Торуньска 8, предварительно зарегистрировав ремонт на сайте www.opus.pl закладка **serwis**.

